

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Dokument z posiedzenia*

**A6-0261/2009**

8.4.2009

**\*\*\*I**

## **SPRAWOZDANIE**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program wspomagania naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki (COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD))

Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

Sprawozdawca: Eugenijus Maldeikis

### ***Objaśnienie używanych znaków***

- \* Procedura konsultacji  
*większość oddanych głosów*
- \*\*I Procedura współpracy (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*II Procedura współpracy (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by odrzucić lub  
wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\* Procedura zgody  
*większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, za wyjątkiem  
przypadków ujętych w art. 105, 107, 161 i 300 Traktatu WE oraz  
w art. 7 Traktatu UE*
- \*\*\*I Procedura współdecyzji (pierwsze czytanie)  
*większość oddanych głosów*
- \*\*\*II Procedura współdecyzji (drugie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólne stanowisko  
wymagana większość głosów ogólnej liczby posłów do PE, by  
odrzuć lub wprowadzić poprawki do wspólnego stanowiska*
- \*\*\*III Procedura współdecyzji (trzecie czytanie)  
*większość oddanych głosów, by zatwierdzić wspólny projekt*

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

### ***Poprawki do tekstu legislacyjnego***

W poprawkach Parlamentu zmiany zaznaczone są **wytluszczonym drukiem i kursywą**. W aktach zmieniających powtórzone bez zmian fragmenty obowiązującego przepisu, do którego Parlament - w przeciwieństwie do Komisji - proponuje poprawki, zaznaczane są **wytluszczonym drukiem**. Ewentualne skreślenia w obrębie takich fragmentów zaznaczane są w sposób następujący: [...]. Oznakowanie *zwykłą kursywą* jest wskazówką dla służb technicznych dotyczącą propozycji korekty elementów tekstu legislacyjnego w celu ustalenia tekstu końcowego (np. elementów w oczywisty sposób błędnych lub pominiętych w danej wersji językowej). Sugestie korekty wymagają zgody właściwych służb technicznych.

## SPIS TREŚCI

	<b>Strona</b>
PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO .....	5
OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ.....	14
OPINIA KOMISJI ROZWOJU REGIONALNEGO.....	22
PROCEDURA .....	27



## PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

**w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program wspomagania naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki (COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD))**

**(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)**

*Parlament Europejski,*

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2009)0035),
  - uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 156 i art. 175 ust. 1 traktatu WE, zgodnie z którymi Komisja przedstawiła wniosek Parlamentowi (C6-0049/2009),
  - uwzględniając art.51 Regulaminu,
  - uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Budżetowej oraz Komisji Rozwoju Regionalnego (A6-0261/2009),
1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
  2. uważa, że kwota referencyjna określona we wniosku legislacyjnym może być zgodna z wieloletnimi ramami finansowymi, tylko pod warunkiem, że zostaną one poddane przeglądowi;
  3. ponownie deklaruje wolę podjęcia negocjacji z Radą w celu znalezienia rozwiązania w sprawie kwoty referencyjnej; przypomina, że należy unikać wszelkich przesunięć środków powodujących negatywny wpływ na inne strategie unijne z uwagi na zmniejszenie przeznaczonych na nie środków;
  4. przypomina, że kwota roczna zostanie ustalona w ramach rocznej procedury budżetowej, zgodnie z postanowieniami pkt 37 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r. zawartego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami<sup>1</sup>;
  5. przypomina, że proces legislacyjny może zostać zakończony tylko po uzgodnieniu finansowania programu;
  6. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
  7. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

---

<sup>1</sup> Dz.U. C 139 z 14.6.2006, s. 1.

## Poprawka 1

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 13a preambuły (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(13a) Jeżeli wymienionym projektom nie można udzielić wsparcia finansowego, ponieważ w procesie ich realizacji brak jest postępów, a inwestycje powinny zostać przygotowane w latach 2009 i 2010, Komisja winna najpóźniej do dnia 1 września 2009 r. przedłożyć nowy wniosek w sprawie kryteriów kwalifikowalności i wyboru projektów energetycznych, w szczególności w dziedzinie wydajności energetycznej (na przykład tzw. inteligentnych miast) i energii odnawialnej celem przekierowania niewykorzystanych środków na wsparcie tych projektów. Komisja winna uważnie nadzorować takie projekty, tak aby umożliwić jak najszybsze ponowne rozdysponowanie funduszy.***

#### *Uzasadnienie*

*Jeżeli wybrane projekty nie będą przygotowane pod inwestycję w ciągu najbliższych dwóch lat, należy przewidzieć możliwość przesunięcia pomocy finansowej przyznanej tym projektom na inne kwalifikowalne projekty spełniające kryteria określone w art. 1 akapit 1.*

## Poprawka 2

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 3a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W przypadku gdy ustanowione podprogramy i uwzględnione projekty, o których mowa w lit. a), b) i c) ustępu drugiego nie osiągną poziomu indywidualnych zobowiązań prawnych do dnia 1 września 2010 r. z powodu***

***niedostatecznego przygotowania projektu, niewykorzystane środki, które przyznano na te projekty, zostaną przeznaczone na dodatkowe podprogramy i projekty w dziedzinie wydajności energetycznej (na przykład na tzw. inteligentne miasta) i energii odnawialnej.***

#### *Uzasadnienie*

*Jeżeli uwzględnione projekty nie są gotowe do inwestycji w okresie kolejnych dwóch lat, należy zagwarantować, że pomoc finansowa przeznaczona na te projekty może zostać przyznana na inne kwalifikujące się projekty, spełniające kryteria ustanowione w akapicie pierwszym.*

### **Poprawka 3**

#### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3**

##### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. Koperta finansowa na realizację EEPR w roku 2009 i 2010 wynosi **3 500** mln EUR, rozdysponowanych w następujący sposób na:
- a) projekty dotyczące międzysieciowych połączeń gazowych i elektroenergetycznych: **1 750** mln EUR;
  - b) projekty dotyczące morskiej energii wiatrowej: **500** mln EUR;
  - c) projekty dotyczące wychwytywania i składowania dwutlenku węgla: **1 250** mln EUR.

##### *Poprawka*

1. Koperta finansowa na realizację EEPR w roku 2009 i 2010 wynosi **XXX** mln EUR, rozdysponowanych w następujący sposób na:
- a) projekty dotyczące międzysieciowych połączeń gazowych i elektroenergetycznych: **XXXX** mln EUR;
  - b) projekty dotyczące morskiej energii wiatrowej: **XXXX** mln EUR;
  - c) projekty dotyczące wychwytywania i składowania dwutlenku węgla: **XXXX** mln EUR;

***1a. Indywidualne zobowiązania prawne wdrażające zobowiązania budżetowe podjęte w 2009 i 2010 r. są podejmowane przed 1 września 2010 r. w odniesieniu do projektów, o których mowa w lit. a), b) i c) ust. 1.***

***1b. W przypadku gdy projekt nie osiągnie fazy inwestycyjnej i nie można podjąć indywidualnego zobowiązania prawnego na mocy ust. 1a, środki zarezerwowane na dany projekt przeznacza się niezwłocznie***

*na projekty w dziedzinie wydajności energetycznej i energii odnawialnej.*

*Nie później niż 1 września 2009 r. Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wniosek w sprawie kryteriów kwalifikowalności i wyboru, mających zastosowanie do projektów w dziedzinie wydajności energetycznej (na przykład tzw. inteligentnych miast) i energii odnawialnej.*

*2. Środki na zobowiązania odpowiadające kwocie środków umorzonych w wyniku całkowitego lub częściowego braku realizacji projektów, na które były przeznaczone, mogą być wyjątkowo i w należycie uzasadnionych przypadkach ponownie oddane do dyspozycji w latach 2010 i 2011, jeżeli ma to zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia celów EEPR.*

*3. Do celów ust. 2, Komisja, na początku każdego roku budżetowego, przeprowadza analizę środków umorzonych ponownie oddanych do dyspozycji w poprzednim roku budżetowym i ocenia, w świetle wymogów, zasadność ich ponownego udostępnienia. Na podstawie wyników tej oceny Komisja może przedstawić odpowiednie wnioski władzy budżetowej, do 15 lutego każdego roku budżetowego, podając w przypadku każdej pozycji budżetowej powody ponownego oddania do dyspozycji tych środków.*

*4. Władza budżetowa podejmuje decyzję w sprawie wniosków Komisji w ciągu sześciu tygodni. Jeżeli w tym czasie nie zostanie podjęta żadna decyzja, wnioski uznaje się za zatwierdzone.*

*5. Saldo środków na zobowiązania ponownie oddanych do dyspozycji nie może być przeniesione. Zobowiązania prawne powiązane ze środkami na zobowiązania, które ponownie oddano do dyspozycji, należy wykonać do dnia 31 grudnia roku n. Na koniec roku n niewykorzystany bilans środków na*



**zobowiązania, które zostały ponownie udostępnione, jest ostatecznie umarzany przez właściwego intendenta.**

#### *Uzasadnienie*

*Należy także wspierać inicjatywy lokalne i regionalne, które mogą zostać porównywalnie łatwo i szybko zrealizowane.*

#### **Poprawka 4**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Komisja powiadamia Parlament Europejski o systemach kontroli, zarządzania i monitorowania wprowadzonych przez państwa członkowskie.***

#### **Poprawka 5**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 20**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Przy ocenie wniosków otrzymanych w ramach zaproszenia do składania wniosków, ***o których mowa w art. 18 ust. 2***, Komisja stosuje następujące kryteria ***selekcji***:

a) ***racjonalność i techniczna adekwatność podejścia***;

b) ***solidność pakietu finansowego przeznaczanego na cały etap inwestycyjny projektu***;

c) ***wyszczególnienie wszystkich niezbędnych zezwoleń na budowę i eksploatację obiektu będącego przedmiotem projektu w proponowanej***

1. Przy ocenie wniosków otrzymanych w odpowiedzi na zaproszenie do składania wniosków Komisja stosuje następujące kryteria ***przyznania pomocy***:

a) ***stopień przygotowania, tzn. czy do końca 2010 r. projekt osiągnął fazę inwestycyjną oraz czy dokonano znacznych wydatków kapitałowych***;

b) ***w jakim stopniu brak dostępu do finansowania powoduje opóźnienia w realizowaniu projektu***.

*lokalizacji (proponowanych lokalizacjach)  
oraz posiadanie strategii ich uzyskania,*

*2. Przy ocenie wniosków otrzymanych  
w odpowiedzi na zaproszenie do składania  
wniosków, o którym mowa w art. 18 ust. 2,  
Komisja stosuje następujące kryteria  
przyznania pomocy:*

*a) wnioskowane środki finansowe na tonę  
CO<sub>2</sub>, który zostanie usunięty w ciągu  
pierwszych 5 lat eksploatacji (waga 40%);*

*b) stopień złożoności projektu i poziom  
innowacyjności całej instalacji, włącznie  
z towarzyszącymi mu badaniami  
naukowymi, a także zaangażowane  
beneficjentów na rzecz upowszechniania  
rezultatów postępu technologicznego,  
uzyskanych w ramach projektu, innym  
podmiotom europejskim zgodnie  
z prawem wspólnotowym oraz,  
w szczególności, z celami i strukturami  
określonymi w Europejskim strategicznym  
planie w dziedzinie technologii  
energetycznych (waga 40%);*

*d) racjonalność i adekwatność planu  
zarządzania, między innymi w odniesieniu  
do informacji i danych naukowych,  
inżynierskich i technicznych,  
świadczącego o tym, że koncepcja jest  
dopracowana w stopniu umożliwiającym  
przekazanie projektu do eksploatacji do 31  
grudnia 2015 r. (waga 20%).*

#### *Uzasadnienie*

*W rozporządzeniu należy określić w sposób jasny i jednoznaczny elementy wymagane dla dokonania oceny planu finansowego propozycji projektu. Ogólne sformułowanie tego artykułu może nie wystarczyć Komisji do dokonania wyboru projektów w zakresie wychwytywania i składowania dwutlenku węgla.*

#### **Poprawka 6**

## Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 23

*Tekst proponowany przez Komisję*

### *Inna pomoc i inne instrumenty EEPR*

1. Część wspólnotowej pomocy finansowej **na projekty wymienione w załączniku może być** realizowana w formie wkładu na rzecz odpowiedniego instrumentu, **w ramach środków** Europejskiego Banku Inwestycyjnego. Ten wkład **nie może przekraczać** 500 mln EUR.

Ryzyko ponoszone przez Wspólnotę w związku z instrumentem gwarancji kredytowej lub innym instrumentem finansowym, wraz z opłatami z tytułu zarządzania i innymi kosztami kwalifikowalnymi, ograniczone jest do kwoty wspólnotowego wkładu w ten instrument, a budżet ogólny Unii Europejskiej nie jest obciążany żadnym innym zobowiązaniem.

*Poprawka*

### *Pomoc w ramach EEPR dzięki innowacyjnym instrumentom finansowym*

1. Część wspólnotowej pomocy finansowej **jest** realizowana w formie wkładu na rzecz odpowiedniego instrumentu, **takiego jak pożyczka, gwarancja, udział lub inny produkt finansowy** Europejskiego Banku Inwestycyjnego (**EBI**), **Europejskiego Funduszu Inwestycyjnego (EFI) lub innych publicznych instytucji finansowych udzielających pożyczek długoterminowych w celu finansowania projektów dotyczących międzysieciowych połączeń gazowych i elektroenergetycznych, wychwytywania i składowania dwutlenku węgla, wydajności energetycznej, energii odnawialnej i tzw. inteligentnych miast.** Ten wkład wynosi 500 mln EUR. **Zainteresowane instytucje finansowe wnoszą równe wkłady.**

2. Ryzyko ponoszone przez Wspólnotę w związku z instrumentem gwarancji kredytowej lub innym instrumentem finansowym, wraz z opłatami z tytułu zarządzania i innymi kosztami kwalifikowalnymi, ograniczone jest do kwoty wspólnotowego wkładu w ten instrument, a budżet ogólny Unii Europejskiej nie jest obciążany żadnym innym zobowiązaniem. **Szczególną uwagę zwraca się na opracowanie przez Europejski Bank Inwestycyjny mechanizmu finansowego przeznaczonego na finansowe wsparcie projektów, zgodnego z finansowym mechanizmem badań nad podziałem ryzyka w odniesieniu do projektów badawczo-rozwojowych i stworzonego celem wsparcia finansowego projektów energetycznych objętych niniejszym rozporządzeniem.**

**2. Komisja, stanowiąc zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 28 ust. 2, podejmuje decyzję w sprawie kwoty pomocy EEPR, która zostanie przyznana na ten instrument.** Komisja i *Europejski Bank Inwestycyjny* sporządzają protokół ustaleń określający warunki i metody wykonania tej decyzji.

#### **Poprawka 7**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27 – ustęp 2a (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

#### **Poprawka 8**

##### **Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja przeprowadza ocenę EEPR w celu określenia stopnia, w jakim program ten przyczynia się do realizacji celów wspólnotowej polityki energetycznej oraz efektywnego wykorzystania środków.

#### **Poprawka 9**

3. Komisja, *EBI, EFI i inne publiczne instytucje finansowe udzielające pożyczek długoterminowych* sporządzają protokół ustaleń określający warunki i metody wdrażania tego mechanizmu.

*Poprawka*

**2a. Komisja dokładnie ocenia parametry finansowe każdego z proponowanych projektów w celu uniknięcia niewłaściwego wykorzystania funduszy Wspólnoty;**

*Poprawka*

1. Komisja przeprowadza ocenę EEPR w celu określenia stopnia, w jakim program ten przyczynia się do realizacji celów wspólnotowej polityki energetycznej oraz efektywnego wykorzystania środków.  
**Komisja przedstawia wyniki tej oceny organowi zajmującemu się budżetem.**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 29 – ustęp 3a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3a. Nie później niż 31 grudnia 2009 r. Komisja przekazuje Parlamentowi Europejskiemu i Radzie pierwszy przegląd dotyczący projektów, którym przydzielono już środki finansowe lub które już sfinansowano.**

**Poprawka 10**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 29 – ustęp 3b (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3b. Komisja przeprowadza dalszą ocenę EEPR do dnia 31 marca 2010 r., aby ocenić skuteczność wykorzystania środków.**

**Poprawka 11**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia**  
**Artykuł 29 – ustęp 3c (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**3c. Niezwłocznie po odnotowaniu, że projekt nie może zostać sfinansowany Komisja przenosi środki na realizację projektów w dziedzinie wydajności energetycznej (na przykład tzw. inteligentnych miast) lub energii odnawialnej. Po powiadomieniu Parlamentu Europejskiego i uwzględnieniu jego opinii Komisja przedstawia wnioski zgodnie z art. 1 i 3.**

31.3.2009

## OPINIA KOMISJI BUDŻETOWEJ

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program wspomaganie naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki (COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD))

Sprawozdawca: Mario Mauro

### ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Wniosek w sprawie programu wspomaganie naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki stanowi część europejskiego planu naprawy gospodarczej przeznaczającego na ten cel kwotę 30 mld euro (30 000 000 000 euro).

Niniejszy wniosek jest powiązany z wnioskiem w sprawie rozporządzenia mającego na celu wzrost rozwoju obszarów wiejskich i usług szerokopasmowych na tych obszarach. Ogólna kwota środków sięga 5 mld euro, z czego 3,5 mld euro przeznaczono na sektor energetyczny a 1,5 mld euro na rozwój obszarów wiejskich.

Komisja stwierdziła we wniosku, że „zgłosiła już wniosek o zrewidowanie wieloletnich ram finansowych na lata 2007–2013 w celu udostępnienia dodatkowych funduszy w dziale 1A, stosując się przy tym do łącznych kwot ustalonych w porozumieniu międzyinstytucjonalnym w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami z dnia 17 maja 2006 r.<sup>1</sup> (...) Komisja proponuje obecnie przeniesienie środków niewymaganych w ramach pulapu w dziale 2 w odniesieniu do roku 2008 do działu 1A w celu sfinansowania 3,5 mld EUR planowanych na projekty energetyczne (1,5 mld EUR w 2009 r. i 2,0 mld EUR w 2010 r.)”.

*mln EUR*

---

<sup>1</sup> COM (2008) 0859 z 10.12.2008.

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Ogółem
-----------------	-----------	--	------	------	------	------	------	------	------	--------

### Wydatki operacyjne

Środki na zobowiązania (CA)	8.1	A	1498,8	1998,8						3497,6
Środki na płatności (PA)		B	75	1012	750	1024	362	212	62,6	3497,6

### Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej

Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4	C	1,2	1,2						2,4
--	-------	---	-----	-----	--	--	--	--	--	-----

### KWOTA REFERENCYJNA OGÓLEM

Środki na zobowiązania		a+c	1500	2000						3500
Środki na płatności		b+c	76,2	1013,2	750	1024	362	212	62,6	3500

Sprawozdawca komisji opiniodawczej odnotowuje, że dodatkowe 18 mln euro przewidziano na wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej, i w związku z tym chciałby, aby Komisja sprecyzowała wydatki administracyjne wymienione we wniosku.

Mimo że Rada Europejska obradująca w grudniu 2008 r. była pozytywnie nastawiona do tej inicjatywy, to rada ministrów nie zajęła jeszcze żadnego stanowiska. Komisja Budżetowa potwierdziła już konieczność przeglądu wieloletnich ram finansowych przy wielu okazjach.

Niniejszy wniosek w sprawie rozporządzenia ustanawia program finansowania projektów w sektorze energetycznym, które mogą przyczynić się do ożywienia gospodarczego, zapewnić bezpieczeństwo dostaw energii i redukcję gazów powodujących efekt cieplarniany.

Zaproponowana przez Komisję lista spełniających kryteria projektów została zweryfikowana przez Radę, aby zaspokoić potrzeby tych państw członkowskich, które domagały się bardziej otwartej listy projektów.

Sprawozdawca popiera wniosek Komisji. Pomimo ogromnego obciążenia finansowego, jakie spadnie na budżet UE, tego rodzaju projekt jest na tyle wartościowy z punktu widzenia ekonomii i naprawy gospodarczej, że powinien zostać zrealizowany za wszelką cenę.

Jeśli chodzi o zmiany wprowadzone do załącznika do wniosku Komisji, z którymi Komisja Budżetowa Rady zapoznała się na posiedzeniu dnia 19 lutego 2009 r., sprawozdawca nie jest w stanie podać dokładnej kwoty niezbędnych środków przeznaczonych na sfinansowanie programu.

Jeśli chodzi o pochodzenie środków przeznaczonych na projekty w sektorze energetycznym na lata 2009-2010 sprawozdawca zastanawia się w jaki sposób pogodzić to pochodzenie z potencjalnie mogącym się w przyszłości pojawić ryzykiem gwałtownego spadku cen rolnych (tj. cen mleka), w którym to przypadku niezbędne będą środki na wsparcie sektora rolnego w perspektywie krótkoterminowej.

W momencie sporządzania opinii sprawozdawca komisji opiniodawczej nie posiadał informacji na temat żadnego konkretnego porozumienia z Radą, a konkretnie co do ostatecznej wysokości kwoty przeznaczonej na program. Na tym etapie jasne jest, że decyzja pozostaje obecnie w rękach Rady Europejskiej obradującej w dniach 19-20 marca 2009 r.

Niektóre poprawki do wniosku Komisji mogą jednak zostać złożone już na tym etapie, mając na uwadze, że przedmiot negocjacji może ulec zmianie w najbliższych dniach.

Proponowane poprawki dotyczą zgodności kwoty referencyjnej z WRF. Sprawozdawca komisji opiniodawczej, tak jak i Komisja, jest zdania, że przegląd WRF jest konieczny w celu znalezienia środków mogących zapewnić kwotę w wysokości 3,5 mld euro na projekty energetyczne.

Sprawozdawca podkreśla także, że nie można pozbawiać działu 2 wszelkich ewentualnych zapasów, ponieważ sytuacja na rynkach rolnych jest dosyć niestabilna. Żadna polityka unijna nie powinna ucierpieć z powodu realizacji projektów w dziedzinie energetyki, lecz powinna otrzymywać finansowanie według potrzeb.

Ponadto sprawozdawca podkreśla fakt, że negocjacje w Radzie muszą zaowocować jasną, całościową i szczegółową propozycją w sprawie finansowania, a także zapewnić informacje dotyczące skutków dla budżetu rocznego. W związku z tym sprawozdawca przedkłada poprawkę przypominającą o konieczności przywołania pkt 38 PMI z dnia 17 maja 2006 r. w odniesieniu do procedury budżetowej.

Następna poprawka przedłożona przez sprawozdawcę dotyczy spoczywającego na Komisji obowiązku konsultowania się z Parlamentem w związku z oceną dokonywaną na początku każdego roku budżetowego odnośnie do kwestii czy zobowiązania związane z przewidzianymi środkami powinny zostać ponownie udostępnione w postaci funduszy przeznaczonych na realizację programu.

Sprawozdawca przedłożył także poprawkę, w której wzywa Komisję do powiadomienia Parlamentu o systemach kontroli, zarządzania i monitorowania wprowadzanych przez państwa członkowskie, o których powiadamiana jest tylko Komisja.

## **POPRAWKI**

Komisja Budżetowa zwraca się do Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, jako do komisji przedmiotowo właściwej, o naniesienie w swoim sprawozdaniu następujących poprawek:



## **Poprawka 1**

### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1a (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***1a. uważa, że kwota referencyjna określona we wniosku legislacyjnym może być zgodna z wieloletnimi ramami finansowymi, tylko pod warunkiem, że zostaną one poddane przeglądowi;***

## **Poprawka 2**

### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1b (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***1b. ponownie deklaruje wolę podjęcia negocjacji z Radą w celu znalezienia rozwiązania w sprawie kwoty referencyjnej; przypomina, że należy wykluczać wszelkie przesunięcia środków powodujących negatywny wpływ na inne strategie unijne z uwagi na zmniejszenie przeznaczonych na nie środków;***

## **Poprawka 3**

### **Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1c (nowy)**

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***1c. przypomina, że kwota roczna zostanie ustalona w ramach rocznej procedury budżetowej, zgodnie z postanowieniami pkt 37 porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 17 maja 2006 r.;***

## Poprawka 4

### Projekt rezolucji legislacyjnej Ustęp 1d (nowy)

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***1d. przypomina, że proces legislacyjny może zostać zakończony tylko po uzgodnieniu finansowania programu;***

## Poprawka 5

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Koperta finansowa na realizację EEPR w roku 2009 i 2010 wynosi **3 500** mln EUR, rozdysponowanych w następujący sposób na:

- a) projekty dotyczące międzysieciowych połączeń gazowych i elektroenergetycznych: **1,750** mln EUR;
- b) projekty dotyczące morskiej energii wiatrowej: **500** mln EUR;
- c) projekty dotyczące wychwytywania i składowania dwutlenku węgla: **1 250** mln EUR.

1. Koperta finansowa na realizację EEPR w roku 2009 i 2010 wynosi **XXX** mln EUR, rozdysponowanych w następujący sposób na:

- a) projekty dotyczące międzysieciowych połączeń gazowych i elektroenergetycznych: **XXX** mln EUR);
- b) projekty dotyczące morskiej energii wiatrowej: **XXX** mln EUR);
- c) projekty dotyczące wychwytywania i składowania dwutlenku węgla: **XXX** mln EUR).

## Poprawka 6

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Środki na zobowiązania odpowiadające kwocie środków umorzonych w wyniku całkowitego lub częściowego braku realizacji projektów, na które były przeznaczone, mogą być wyjątkowo i w należycie uzasadnionych przypadkach ponownie oddane do dyspozycji w latach 2010 i 2011, jeżeli ma to zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia celów EEPR.

*Poprawka*

2. Środki na zobowiązania odpowiadające kwocie środków umorzonych w wyniku całkowitego lub częściowego braku realizacji projektów, na które były przeznaczone, mogą być wyjątkowo i w należycie uzasadnionych przypadkach ponownie oddane do dyspozycji w **kolejnych** latach – **odpowiednio** w 2010 r. i 2011 r. – jeżeli ma to zasadnicze znaczenie dla osiągnięcia celów EEPR.

## Poprawka 7

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 3 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. Do celów ust. 2, Komisja, na początku każdego roku budżetowego, przeprowadza analizę środków umorzonych ponownie oddanych do dyspozycji w poprzednim roku budżetowym i ocenia, w świetle wymogów, zasadność ich ponownego udostępnienia. Na podstawie wyników tej oceny Komisja może przedstawić odpowiednie wnioski władzy budżetowej, do 15 lutego każdego roku budżetowego, podając w przypadku każdej pozycji budżetowej powody ponownego oddania do dyspozycji tych środków.

*Poprawka*

3. Do celów ust. 2, Komisja, na początku każdego roku budżetowego, przeprowadza analizę środków umorzonych ponownie oddanych do dyspozycji w poprzednim roku budżetowym i ocenia, w świetle wymogów, zasadność ich ponownego udostępnienia. Na podstawie wyników tej oceny, **przedłożonej organowi władzy budżetowej**, Komisja może do dnia 15 lutego każdego roku finansowego przedłożyć władzy budżetowej stosowne wnioski, wyszczególniając dla każdej pozycji budżetowej powody ponownego postawienia środków do dyspozycji.

## Poprawka 8

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 12 – ustęp 2a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***2a. Komisja powiadamia Parlament Europejski o systemach kontroli, zarządzania i monitorowania wprowadzonych przez państwa członkowskie.***

## Poprawka 9

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 27 – ustęp 2a (nowy)

*Projekt rezolucji legislacyjnej*

*Poprawka*

***2a. Komisja dokładnie oceni parametry finansowe każdego z proponowanych projektów w celu uniknięcia niewłaściwego wykorzystania funduszy Wspólnoty;***

## Poprawka 10

### Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 29 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Komisja przeprowadza ocenę EEPR w celu określenia stopnia, w jakim program ten przyczynia się do realizacji celów wspólnotowej polityki energetycznej oraz efektywnego wykorzystania środków.

1. Komisja przeprowadza ocenę EEPR w celu określenia stopnia, w jakim program ten przyczynia się do realizacji celów wspólnotowej polityki energetycznej oraz efektywnego wykorzystania środków;  
***Komisja przedstawia wyniki tej oceny władzy budżetowej.***

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Program wspomagania naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki	
<b>Odsyłacze</b>	COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD)	
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	ITRE	
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 19.2.2009	
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Mario Mauro 10.2.2009	
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	11.3.2009	30.3.2009
<b>Data przyjęcia</b>	30.3.2009	
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: 17	–: 0
	0: 0	
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Laima Liucija Andrikienė, Richard James Ashworth, Reimer Böge, Simon Busuttil, Paulo Casaca, Szabolcs Fazakas, Salvador Garriga Polledo, Ingeborg Gräßle, Catherine Guy-Quint, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Mario Mauro, Gérard Onesta, Nina Škottová, László Surján, Gary Titley	
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Călin Cătălin Chiriță	

30.3.2009

## **OPINIA KOMISJI ROZWOJU REGIONALNEGO**

dla Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego program wspomagania naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki (COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Rumiana Jeleva

app

### **ZWIĘZŁE UZASADNIENIE**

#### **➤ WPROWADZENIE**

Wniosek Komisji Europejskiej dotyczy dwóch obszarów polityki – jednym z nich jest gospodarka, drugim bezpieczeństwo energetyczne. Argumentem przemawiającym za natychmiastowym podjęciem działań jest odpowiedź na wezwanie, jakie Rada wystosowała do Komisji, w sprawie przedstawienia wykazu konkretnych projektów<sup>1</sup> mających pobudzić europejską gospodarkę przy uwzględnieniu zarówno konieczności zachowania odpowiednich proporcji rozkładu geograficznego, jak i potencjału szybkiej realizacji.

Równoległe do kryzysu finansowego i globalnej recesji Europa ucierpiała wskutek ogromnych, niekontrolowanych wahań cen ropy naftowej oraz poważnych i powtarzających się przerw w dostawach gazu z Rosji. Stwierdzono też bezwzględną konieczność zagwarantowania, mimo tendencji niżkowej, kontynuowania inwestycji w rozwijanie odnawialnych źródeł energii i ich eksploatację, w tempie odpowiadającym ambicjom Europy w tym zakresie.

W związku z powyższym wniosek Komisji w sprawie inwestycji opiera się na trzech założeniach, a mianowicie:

- ❖ międzysieciowych połączeniach gazowych i elektroenergetycznych,

---

<sup>1</sup> Rada Europejska, grudzień, 11/12 2008 r.

- ❖ wychwytywaniu i składowaniu dwutlenku węgla,
- ❖ projektach dotyczących morskiej energii wiatrowej.

Omawiany wniosek ustanawia zatem procedury i metody udzielania wsparcia finansowego w celu pobudzenia inwestycji w sektor zintegrowanej europejskiej sieci energetycznej zdolnej do zapewnienia większego bezpieczeństwa dostaw przy jednoczesnym ulepszeniu unijnej polityki zmniejszania emisji gazów cieplarnianych.

Idea utworzenia ogólnoeuropejskiej, wzajemnie połączonej sieci energetycznej nie jest nowa. Unia Europejska finansuje już projekty infrastrukturalne z dziedziny elektryczności i przesyłu gazu, stanowiące przedmiot zainteresowania na poziomie europejskim. Roczny budżet w wysokości blisko 25 mln euro jest wydatkowany głównie na powiązane z tymi projektami oceny wykonalności. Większość projektów przekracza granice pojedynczych państw lub ma wpływ na kilka państw członkowskich UE. Omawiany wniosek musi być rozpatrywany jako uzupełnienie tego planu, wpisujące się w ramy obecnie prowadzonej unijnej polityki energetycznej.

➤ **BEZPIECZEŃSTWO I ZRÓŻNICOWANIE DOSTAW ORAZ KONTROLA EMISJI DWUTLENKU WĘGLA**

Kontrola emisji dwutlenku węgla oraz rozwijanie alternatywnych odnawialnych źródeł energii stanowi sedno wszystkich europejskich strategii politycznych. Bez realistycznych, szybkich i skutecznych środków podjętych na wszystkich szczeblach administracji Unia nie będzie w stanie osiągnąć wyznaczonych celów z zakresu zmniejszenia emisji dwutlenku węgla do 2020 roku, ani zagwarantować dominującej konkurencyjnej pozycji swojego sektora energetycznego na światowym rynku gdy nastąpi ponowne ożywienie gospodarcze. Pobieżny rzut okiem na rozkład źródeł energii w Unii wskazuje jasno, że w dającej się przewidzieć przyszłości węgiel oraz pochodne węgla nadal będą najważniejszymi źródłami energii dla produkcji elektryczności i stali. Obecnie elektrownie węglowe odpowiadają za 20% unijnych emisji dwutlenku węgla, a europejski sektor energetyczny planuje budowę 40 nowych elektrowni węglowych w okresie najbliższych pięciu lat<sup>1</sup>. W obliczu takich perspektyw technologia składowania dwutlenku węgla jest nie tylko możliwością, ale wręcz realistyczną i absolutną koniecznością.

Oczywiście rozwój technologii zdolnych do generowania elektryczności w sposób zrównoważony, takich jak energia wiatrowa i słoneczna, musi być nie tylko kontynuowany, ale też przyspieszony, a te projekty, które zostały określone jako mające największe szanse na pomyślną realizację w perspektywie krótko- i średnioterminowej, muszą być wspierane przez wszystkie strony. Mimo to pobożnym życzeniem byłoby sądzić, że technologie te będą w stanie zaspokoić całe zapotrzebowanie energetyczne Unii w określonych ramach czasowych. UE musi móc korzystać z pełnego wachlarza technologii generujących energię. Omawiany wniosek Komisji jest natychmiastową odpowiedzią na potrzebę dostosowania i koordynacji polityki energetycznej na wypadek wszelkich okoliczności, jakie mogą zaistnieć.

Globalne i lokalne warunki gospodarcze i finansowe stanowczo nie sprzyjają dziś większym inwestycjom w badania i projekty infrastrukturalne z dziedziny energii. Jednakże zapewnienie

---

<sup>1</sup> Source Climate Action

bezpieczeństwa przyszłych dostaw energii w całej UE wymaga ogólnego poziomu krajowych rezerw, a także możliwości udostępnienia zasobów w miejscach i regionach, które z jakichkolwiek powodów mają trudności z zaopatrzeniem lub dostępnością. Patrząc z tej perspektywy oraz mając na celu uniknięcie niedoborów energii, których niektóre państwa członkowskie niedawno wielokrotnie doświadczyły, konieczne jest podjęcie w trybie pilnym działań wspierających inwestycje w międzysieciowe połączenia elektroenergetyczne.

Podejmując taką inicjatywę Unia nie tylko przyspieszy rozwój projektów ściśle związanych z bezpieczeństwem dostaw energii, ale stworzy też lub utrzyma stanowiska pracy w wysoko wyspecjalizowanym i zaawansowanym technologicznie przemyśle, kluczowym dla wszystkich regionów europejskich.

#### ➤ **GEOPOLITYKA DOSTAW ENERGII DLA UE**

Jako jeden z największych na świecie importerów ropy, gazu i węgla UE jest jednym z głównych podmiotów na międzynarodowym rynku energii<sup>1</sup>, ale jej uzależnienie od importowanych dostaw energii będzie rosło w najbliższych 20 latach w postępie geometrycznym. Komisja Europejska ocenia<sup>2</sup>, że w przypadku niepodjęcia żadnych działań uzależnienie UE wzrośnie z 50% w 2000 r. do 70% w roku 2030. Głównymi dostawcami gazu do UE są: Rosja (30%), Algieria (25%) i Norwegia (25%), natomiast to właśnie zależność od rosyjskich zasobów ma według szacunków wzrosnąć do 80% do roku 2030. Ze względów historycznych i geograficznych te państwa członkowskie, które uprzednio należały do sowieckiej strefy wpływów, są najbardziej narażone na nierówności w sposobie zarządzania przez Rosję jej zobowiązaniami umownymi<sup>3</sup>.

Ponieważ niepewność dostaw gazu jest w Europie tematem z pierwszych stron gazet, zależność Unii od importu ropy z Bliskiego Wschodu ma się zwiększyć dwukrotnie w najbliższych dwudziestu latach, podczas gdy 66% potrzebnego UE węgla również będzie importowane. Jak podkreśliła Komisja Europejska w swojej "zielonej księdze w kierunku bezpiecznej, zrównoważonej i konkurencyjnej europejskiej sieci energetycznej", istnienie 27 odrębnych krajowych polityk energetycznych, w ramach których prowadzi się negocjacje z zewnętrznymi dostawcami energii, jest bez wątpienia szkodliwe dla gospodarki, a argument przemawiający za wspólną zewnętrzną polityką energetyczną staje się stopniowo coraz istotniejszy w nadzwyczajnych warunkach finansowych i gospodarczych, jakie obecnie panują.

Oczywiście przy niespotykanym wcześniej rządowym poziomie wydatków, jaki zaobserwowano w gospodarce światowej w ciągu ostatnich miesięcy, kluczową sprawą jest precyzyjne ukierunkowanie dostępnych środków, by oddziaływały one na te projekty, które mają szansę zapewnić optymalne bezpieczeństwo zarówno na poziomie dostaw, jak i zrównoważonego charakteru oraz redukcji emisji dwutlenku węgla.

#### ➤ **WYBÓR PROJEKTÓW I WPŁYW NA BUDŻET**

---

<sup>1</sup> Źródło: EurActiv.

<sup>2</sup> Zielona księga w sprawie dostaw energii, listopad 2000 r.

<sup>3</sup> Por. skutki dla Bułgarii, Rumunii i Węgier zaobserwowane zimą 2006 i 2009 roku.



Komisja Europejska twierdzi<sup>1</sup>, że aby uzyskać natychmiastowy wpływ na sytuację kryzysu finansowego, konieczne jest sporządzenie wykazu projektów, które mogą uzyskać bezzwłoczne wsparcie finansowe. Wybór projektów wymienionych przez Komisję Europejską wraz z wynikającymi z nich skutkami budżetowymi jest z zasady wyjątkowo technicznej natury. Parlament może oczywiście zgłosić poprawki do wykazu projektów, jednak większość z nich polegałaby na ponownym wprowadzeniu projektów, które z takich czy innych względów nie zakwalifikowały się w drodze selekcji przeprowadzonej przez Komisję lub poszczególne państwa członkowskie. Sprawozdawczynie komisji opiniodawczej jest zdania, że takie postępowanie przyniosłoby efekt przeciwny do zamierzonego, gdyż jak wskazano wyżej, tempo ma tu zasadnicze znaczenie. To samo odnosi się w dużej mierze do kwot przydzielonych każdemu z projektów. Bez szczegółowych informacji technicznych niezbędnych do dokonania oceny adekwatności proponowanych kwot proponowanie zmiany tych kwot byłoby niepoważne.

#### ➤ WNIOSKI

Mając na względzie omówione wyżej kwestie, konieczność pilnego zajęcia się nimi oraz oczywiste korzyści dla gospodarki europejskiej, bezpieczeństwo dostaw energetycznych i zmniejszenie emisji dwutlenku węgla, które byłyby wynikiem sprawnego i szybkiego wdrożenia omawianego aktu prawnego, sprawozdawczynie komisji opiniodawczej nalega na przyjęcie omawianego wniosku bez poprawek.

\*\*\*\*\*

Komisja Rozwoju Regionalnego zaleca Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii, jako komisji przedmiotowo właściwej, zatwierdzenie wniosku Komisji.

---

<sup>1</sup> Por. COM (2009) 0035, s. 7.

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Program wspomagania naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki
<b>Odsyłacze</b>	COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD)
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b>	ITRE
<b>Opinia wydana przez</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	REGI 19.2.2009
<b>Sprawozdawca komisji opiniodawczej</b> Data powołania	Rumiana Jeleva 9.3.2009
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	9.3.2009
<b>Data przyjęcia</b>	30.3.2009
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+ :           23 - :           2 0 :           0
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Emmanouil Angelakas, Stavros Arnaoutakis, Rolf Berend, Victor Boştinaru, Wolfgang Bulfon, Gerardo Galeote, Gábor Harangozó, Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Gisela Kallenbach, Tunne Kelam, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Florencio Luque Aguilar, Sérgio Marques, Maria Petre, Elisabeth Schroedter, Catherine Stihler, Margie Sudre, Oldřich Vlasák
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Domenico Antonio Basile, Emanuel Jardim Fernandes, Samuli Pohjamo
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Jorgo Chatzimarkakis, Dragoş Florin David, Siiri Oviir

## PROCEDURA

<b>Tytuł</b>	Program wspomagania naprawy gospodarczej poprzez przyznanie pomocy finansowej Wspólnoty na projekty w dziedzinie energetyki			
<b>Odsyłacze</b>	COM(2009)0035 – C6-0049/2009 – 2009/0010(COD)			
<b>Data przedstawienia w PE</b>	28.1.2009			
<b>Komisja przedmiotowo właściwa</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	ITRE 19.2.2009			
<b>Komisja(e) wyznaczona(e) do wydania opinii</b> Data ogłoszenia na posiedzeniu	BUDG 19.2.2009	CONT 19.2.2009	ENVI 19.2.2009	REGI 19.2.2009
<b>Opinia niewydana</b> Data decyzji	CONT 17.2.2009	ENVI 11.2.2009		
<b>Sprawozdawca(y)</b> Data powołania	Eugenijus Maldeikis 16.2.2009			
<b>Rozpatrzenie w komisji</b>	19.3.2009	30.3.2009		
<b>Data przyjęcia</b>	31.3.2009			
<b>Wynik głosowania końcowego</b>	+: -: 0:	37 4 5		
<b>Posłowie obecni podczas głosowania końcowego</b>	Šarūnas Birutis, Jan Březina, Jerzy Buzek, Jorgo Chatzimarkakis, Giles Chichester, Pilar del Castillo Vera, Den Dover, Fiona Hall, Rebecca Harms, Erna Hennicot-Schoepges, Mary Honeyball, Ján Hudacký, Romana Jordan Cizelj, Werner Langen, Pia Elda Locatelli, Eugenijus Maldeikis, Eluned Morgan, Antonio Mussa, Angelika Niebler, Reino Paasilinna, Atanas Paparizov, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Anni Podimata, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Mechtild Rothe, Paul Rübig, Andres Tarand, Catherine Trautmann, Claude Turmes, Nikolaos Vakalis, Adina-Ioana Vălean, Alejo Vidal-Quadras			
<b>Zastępca(y) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Ivo Belet, Danutė Budreikaitė, Avril Doyle, Edit Herczog, Gunnar Hökmark, Bernhard Rapkay, Esko Seppänen, Hannes Swoboda, Lambert van Nistelrooij			
<b>Zastępca(y) (art. 178 ust. 2) obecny(i) podczas głosowania końcowego</b>	Jill Evans, Ona Juknevičienė, Willem Schuth			
<b>Data złożenia</b>	8.4.2009			